REGULAMENTUL (UE) NR. 538/2011 AL COMISIEI

din 1 iunie 2011

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 607/2009 de stabilire a unor norme de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 479/2008 al Consiliului în ceea ce privește denumirile de origine protejate și indicațiile geografice protejate, mențiunile tradiționale, etichetarea și prezentarea anumitor produse vitivinicole

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a pieților agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP") ([1]), în special articolul 121 primul paragraf literele (k), (l) și (m) și articolul 203b, coroborate cu articolul 4,

întrucât:

(1) Articolul 18 din Regulamentul (CE) nr. 607/2009 al Comisiei ([2]), prevede că „Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate" (denumit în continuare „registrul") ținut la zi de Comisie în conformitate cu articolul 118n din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 este inclus în baza de date electronică „E-Bacchus".

(2) Pentru simplificare, lista organizațiilor profesionale reprezentative și a membrilor acestora prevăzută în anexa XI la Regulamentul (CE) nr. 607/2009 trebuie publicată pe Internet. Prin urmare, articolul 30 alineatul (2) trebuie modificat în consecință.

(3) Pentru a se evita orice discriminare între vinurile originare din Uniune și cele importate din țări terțe, trebuie să se specifice clar că mențiunile utilizate în mod tradițional în țările terțe pot beneficia de recunoaștere și de protecție ca mențiuni tradiționale în Uniune și atunci când sunt utilizate în legătură cu indicații geografice sau denumiri de origine reglementate de respectivele țări terțe.

(4) Din motive de claritate, mențiunile tradiționale protejate enumerate în anexa XII trebuie transferate în baza de date electronică „E-Bacchus", reunindu-se astfel denumirile de origine protejate, indicațiile geografice protejate și mențiunile tradiționale protejate într-un singur instrument IT ușor de accesat în vederea consultării.

(5) Pentru a oferi informații actualizate cu privire la mențiunile tradiționale, informațiile indicate în anexa XII la Regulamentul (CE) nr. 607/2009 trebuie transferate în baza de date electronică „E-Bacchus", iar informațiile noi cu privire la protejarea mențiunilor tradiționale trebuie introduse exclusiv în această bază de date.

(6) Pentru a clarifica relația dintre mențiunile tradiționale protejate și mărcile comerciale, este necesar să se precizeze pe ce bază juridică trebuie evaluată, în conformitate cu Directiva 2008/95/EC a Parlamentului European și a Consiliului din 22 octombrie 2008 de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la mărci ([3]) sau cu Regulamentul (CE) nr. 207/2009 al Consiliului din 26 februarie 2009 privind marca comunitară ([4]), o cerere de înregistrare a unei mărci comerciale care conține sau constă într-o mențiune tradițională protejată.

(7) Pentru a spori transparența normelor privind mențiunile tradiționale, în special datorită faptului că acestea sunt transferate în baza de date electronică „E-Bacchus", toate modificările legate de mențiunile tradiționale trebuie să urmeze o procedură definită în mod oficial.

(8) Trebuie prevăzute norme cu privire la indicarea tăriei alcoolice în volume a anumitor produse vitivinicole specifice pentru a oferi publicului informații precise.

(9) Pentru a încuraja simplificarea etichetării, este posibil ca anumite informații referitoare la denumirea și adresa îmbuteliatorului să nu fie necesare în anumite cazuri.

(10) În vederea ameliorării activităților de control care vizează anumite produse vitivinicole, statele membre trebuie autorizate să reglementeze utilizarea indicațiilor referitoare la producători și prelucrători.

(11) Din motive de claritate, articolul 42 alineatul (1) și articolul 56 alineatul (3) trebuie modificate.

(12) Utilizarea unui tip specific de sticle și de dopuri pentru îmbutelierea vinurilor spumante, a vinurilor spumante de calitate și a vinurilor spumante de calitate de tip aromat, în conformitate cu articolul 69 din Regulamentul (CE) nr. 607/2009, trebuie să fie obligatorie exclusiv pentru comercializarea și exportarea vinurilor respective produse în Uniunea Europeană.

([1]) JO L 299, 16.11.2007, p. 1.
([2]) JO L 193, 24.7.2009, p. 60.
([3]) JO L 299, 8.11.2008, p. 25.
([4]) JO L 78, 24.3.2009, p. 1.

(13) În ceea ce privește transmiterea dosarelor tehnice ale denumirilor de vinuri protejate existente menționate la articolul 118s din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, cerința de a identifica solicitantul unei denumiri existente de vin menționată la articolul 118c alineatul (1) litera (b) din regulamentul respectiv poate ridica probleme pentru unele state membre, deoarece aceste denumiri de vinuri protejate existente sunt reglementate la nivel național fără nicio referire la un anumit solicitant. Pentru a facilita tranziția de la măsurile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului [1] la cele prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, trebuie adoptate măsuri tranzitorii pentru a respecta legislația națională din statele membre în cauză.

(14) Este necesar să fie modificată anexa VIII la Regulamentul (CE) nr. 607/2009 în ceea ce privește drepturile anterioare care pot fi solicitate în caz de opoziție împotriva unei cereri de protejare a unei mențiuni tradiționale.

(15) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 607/2009 trebuie modificat în consecință.

(16) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizării comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Modificarea Regulamentului (CE) nr. 607/2009

Regulamentul (CE) nr. 607/2009 se modifică după cum urmează:

1. La articolul 30, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) În cazul unei cereri depuse de o organizație profesională reprezentativă stabilită într-o țară terță, se comunică, de asemenea, detaliile organizației profesionale reprezentative. Comisia publică pe Internet lista țărilor terțe în cauză, denumirile organizațiilor profesionale reprezentative și numele membrilor acestor organizații profesionale reprezentative."

2. Articolul 32 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 32

Norme privind mențiunile tradiționale din țări terțe

(1) Definiția mențiunilor tradiționale prevăzută la articolul 118u alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 se aplică *mutatis mutandis* mențiunilor utilizate în mod tradițional în țări terțe pentru produsele vitivinicole care fac obiectul indicațiilor geografice sau denumirilor de origine reglementate de legislația țărilor terțe în cauză.

(2) Vinurile care provin din țări terțe și ale căror etichete poartă alte indicații tradiționale decât mențiunile tradiționale enumerate în baza de date electronică «E-Bacchus» pot utiliza mențiunile tradiționale respective pe etichetele vinurilor în conformitate cu normele aplicabile în țările terțe în cauză, inclusiv cu cele care provin de la organizații profesionale reprezentative."

3. Articolul 40 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 40

Protecție generală

(1) Dacă o cerere de protejare a unei mențiuni tradiționale îndeplinește condițiile prevăzute la articolul 118u alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 și la articolele 31 și 35 din prezentul regulament și nu este respinsă în temeiul articolelor 36, 38 și 39 din prezentul regulament, mențiunea tradițională în cauză trebuie inclusă în baza de date electronică «E-Bacchus», indicându-se:

(a) limba menționată la articolul 31;

(b) o indicație a categoriei sau categoriilor de produse vitivinicole pentru care se solicită protecția;

(c) o trimitere la legislația națională a statului membru în care este definită și reglementată mențiunea tradițională sau la normele aplicabile producătorilor de vin din țări terțe, inclusiv cele provenind de la organizațiile profesionale reprezentative; și

(d) un rezumat al definiției sau al condițiilor de utilizare.

(2) Mențiunile tradiționale enumerate în baza de date electronică «E-Bacchus» sunt protejate numai în limba și pentru categoriile de produse vitivinicole declarate în cerere împotriva:

(a) utilizării abuzive, chiar dacă mențiunea protejată este însoțită de un termen precum «stil», «tip», «metodă», «manieră», «imitație», «gust», «similar» sau termeni asemănători;

(b) oricărei alte indicații false sau înșelătoare cu privire la natura, caracteristicile sau calitățile esențiale ale produsului, care figurează pe partea interioară sau exterioară a ambalajului, în materialul publicitar sau în documentele aferente;

(c) oricăror alte practici care pot induce în eroare consumatorii, în special pentru a crea impresia că vinul îndeplinește condițiile mențiunii tradiționale protejate."

[1] JO L 179, 14.7.1999, p. 1.

4. La articolul 41, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Atunci când o mențiune tradițională este protejată în temeiul prezentului regulament, înregistrarea unei mărci comerciale a cărei utilizare ar încălca dispozițiile articolului 40 alineatul (2) se evaluează în conformitate cu Directiva 2008/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului (*) sau cu Regulamentul (CE) nr. 207/2009 al Consiliului (**).

Mărcile comerciale înregistrate cu încălcarea primului paragraf se declară nule la cerere, în conformitate cu procedurile aplicabile prevăzute de Directiva 2008/95/CE sau de Regulamentul (CE) nr. 207/2009.

(*) JO L 299, 8.11.2008, p. 25.
(**) JO L 78, 24.3.2009, p. 1."

5. La articolul 42, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) O mențiune pentru care s-a depus o cerere și care este integral sau parțial omonimă cu o mențiune tradițională deja protejată în temeiul prezentului capitol trebuie protejată ținându-se seama în mod corespunzător de utilizările locale și tradiționale și de riscul de confuzie.

Mențiunea omonimă care induce în eroare consumatorii în ceea ce privește natura, calitatea sau adevărata origine a produselor nu se înregistrează, chiar dacă mențiunea respectivă este exactă.

Utilizarea unei mențiuni protejate omonime nu poate fi autorizată decât dacă mențiunea omonimă protejată ulterior este, în practică, suficient de diferită de mențiunea tradițională deja introdusă în baza de date electronică «E-Bacchus», având în vedere necesitatea de a trata producătorii în cauză în mod echitabil și de a nu induce în eroare consumatorii."

6. Se inserează un nou articol 42a:

„Articolul 42a

Modificare

Un solicitant în sensul articolului 29 poate cere aprobarea sau modificarea unei mențiuni tradiționale, a limbii indicate, a vinului sau vinurilor în cauză sau a rezumatului definiției sau al condițiilor de utilizare a mențiunii tradiționale în cauză.

Articolele 33-39 se aplică *mutatis mutandis* cererilor de modificare."

7. La articolul 47, alineatul (5) se înlocuiește cu următorul text:

„(5) La intrarea în vigoare a unei anulări, Comisia elimină denumirea respectivă din lista existentă în baza de date electronică «E-Bacchus»".

8. La articolul 54 se adaugă un nou alineat (3) având următorul text:

„(3) În cazul mustului de struguri parțial fermentat sau al vinului nou aflat încă în fermentație, tăria alcoolică dobândită și/sau totală în volume trebuie menționată pe etichetă. Atunci când tăria alcoolică totală în volume este menționată pe etichetă, cifra trebuie să fie urmată de «% vol» și poate fi precedată de termenii «tărie alcoolică totală» sau «alcool total»."

9. Articolul 56 se modifică după cum urmează:

(a) la alineatul (2) al treilea paragraf se adaugă a doua teză, după cum urmează:

„Aceste cerințe nu se aplică în cazul în care îmbutelierea se efectuează într-un loc aflat în imediata apropiere a locului îmbuteliatorului.";

(b) alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„(3) Denumirea și adresa producătorului sau vânzătorului se completează cu mențiunile «*producător*» sau «*produs de*» și, respectiv, «*vânzător*» sau «*vândut de*» sau cu mențiuni echivalente.

Statele membre pot decide:

(a) ca indicarea producătorului să fie obligatorie;

(b) să permită înlocuirea mențiunilor «*producător*» sau «*produs de*» cu «*prelucrător*» sau «*prelucrat de*»."

10. Articolul 69 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 69

Reguli privind prezentarea anumitor produse

(1) Vinul spumant, vinul spumant de calitate și vinul spumant de calitate de tip aromat produse în Uniunea Europeană se comercializează sau se exportă în sticle de tip «vin spumant» închise cu:

(a) pentru sticlele cu un volum nominal mai mare de 0,20 litri: un dop în formă de ciupercă, din plută sau dintr-un alt material care poate intra în contact cu produsele alimentare, fixat printr-un dispozitiv de închidere, acoperit, dacă este necesar, cu un căpăcel și învelit într-o folie care acoperă în întregime dopul și integral sau parțial gâtul sticlei;

(b) pentru sticlele cu un volum nominal mai mic de 0,20 litri: orice alt sistem de închidere corespunzător.

Alte produse fabricate în Uniunea Europeană nu pot fi comercializate sau exportate în sticle de tip «vin spumant» sau închise în modul menționat la primul paragraf litera (a).

(2) Prin derogare de la alineatul (1) al doilea paragraf, statele membre pot decide că următoarele produse pot fi comercializate sau exportate în sticle de tip «vin spumant» și/sau închise cu dopul menționat la alineatul (1) primul paragraf litera (a):

(a) produsele îmbuteliate în mod tradițional în astfel de sticle și care:

(i) sunt menționate la articolul 113d alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007;

(ii) sunt menționate la punctele 7, 8 și 9 din anexa XIb la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007;

(iii) sunt menționate în Regulamentul (CEE) nr. 1601/91 al Consiliului (*); sau

(iv) au o tărie alcoolică dobândită în volume care nu depășește 1,2 % vol.;

(b) alte produse decât cele prevăzute la litera (a), cu condiția ca acestea să nu inducă în eroare consumatorii în ceea ce privește caracterul real al produsului.

(*) JO L 149, 14.6.1991, p. 1."

11. La articolul 71 se adaugă un nou alineat (3), având următorul text:

„(3) Prin derogare de la articolul 2 alineatul (2) din prezentul regulament, în ceea ce privește transmiterea dosarelor tehnice menționate la articolul 118s alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (CE) 1234/2007, autoritățile statelor membre pot fi considerate solicitanți în scopul aplicării articolului 118c alineatul (1) litera (b) din regulamentul respectiv."

12. Anexa II se înlocuiește cu anexa I la prezentul regulament.

13. Anexa VIII se înlocuiește cu anexa II la prezentul regulament.

14. Anexele XI și XII se elimină.

Articolul 2

Dispoziții tranzitorii

(1) Înaintea eliminării anexelor XI și XII la Regulamentul (CE) nr. 607/2009 în temeiul articolului 1 punctul 14 din prezentul regulament, Comisia reproduce și:

(a) publică pe Internet conținutul anexei XI; și

(b) introduce în baza de date electronică „E-Bacchus" mențiunile tradiționale enumerate în anexa XII.

(2) Nicio modificare legată de o mențiune tradițională recunoscută de un stat membru sau de o țară terță și notificată Comisiei până la data intrării în vigoare a prezentului regulament care nu a fost inclusă în anexa XII la Regulamentul (CE) nr. 607/2009 nu face obiectul procedurii menționate la articolul 42a, astfel cum a fost introdus de articolul 1 punctul 6 din prezentul regulament. Comisia introduce modificările respective în baza de date electronică „E-Bacchus".

Articolul 3

Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 1 iunie 2011.

Pentru Comisie

Președintele

José Manuel BARROSO

ANEXA I

„ANEXA II

DOCUMENT UNIC

Data primirii (ZZ/LL/AAAA) .....

[se completează de către Comisie]

Număr de pagini (inclusiv această pagină) .....

Limba în care este depusă cererea .....

Numărul dosarului *[se completează de către Comisie]* .....

Solicitantul

Numele persoanei fizice sau juridice .....

Adresa completă *(strada și numărul, localitatea/orașul și codul poștal, țara)* .....

Statutul juridic *(în cazul persoanelor juridice)* .....

Naționalitate .....

Intermediarul

— Statul membru/statele membre (*) .....

— Autoritatea din țara terță (*) .....

[(*) A se șterge varianta care nu se aplică.]

Numele intermediarului (intermediarilor) .....

Adresa completă/Adresele complete *(strada și numărul, localitatea/orașul și codul poștal, țara)* .....

Denumirea care trebuie înregistrată

— Denumirea de origine (*) .....

— Indicația geografică (*) .....

[(*) A se șterge varianta care nu se aplică.]

Descrierea vinului (vinurilor) (1) .....

Indicarea mențiunilor tradiționale menționate la articolul 118u alineatul (1) (2), **legate de această denumire de origine sau indicație geografică.** .....

Practici enologice specifice (3) .....

Aria delimitată. .....

Producția maximă la hectar .....

Soiuri autorizate de struguri de vinificație. .....

Legătura cu aria geografică (4) .....

Alte condiții (3) .....

Trimiterea la caietul de sarcini al produsului

---

(1) Inclusiv o trimitere la produsele care fac obiectul articolului 118a alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.
(2) Articolul 118u alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.
(3) Opțional.
(4) Se descrie caracterul specific al produsului și aria geografică, precum și legătura cauzală dintre cele două."

ANEXA II

„ANEXA VIII

CERERE DE OPOZIȚIE FAȚĂ DE O MENȚIUNE TRADIȚIONALĂ

Data primirii (ZZ/LL/AAAA) .....
[se completează de către Comisie]

Număr de pagini (inclusiv această pagină) .....

Limba de redactare a cererii de opoziție .....

Numărul dosarului *[se completează de către Comisie]* .....

Reclamantul

Numele persoanei fizice sau juridice .....

Adresa completă *(strada și numărul, localitatea/orașul și codul poștal, țara)* .....

Naționalitate .....

Telefon, fax, e-mail .....

Intermediarul

— Statul membru/statele membre (*) .....

— Autoritatea țării terțe (opțional) (*) .....
[(*) A se șterge varianta care nu se aplică.]

Numele intermediarului (intermediarilor) .....

Adresa completă/Adresele complete *(strada și numărul, localitatea/orașul și codul poștal, țara)* .....

Mențiunea tradițională care face obiectul cererii de opoziție .....

Drepturi anterioare

— Denumire de origine protejată (*) .....

— Indicație geografică protejată (*) .....

— Indicație geografică națională (*)
[(*) A se șterge variantele care nu se aplică.]

Denumire .....

Număr de înregistrare .....

Data înregistrării (ZZ/LL/AAAA) .....

— Mențiunea tradițională protejată existentă .....

— Marca comercială

Siglă .....

Lista de produse și servicii .....

Număr de înregistrare .....

Data înregistrării .....

Țara de origine .....

Prestigiu/renume (*) .....

[(*) A se șterge varianta care nu se aplică.]

Temeiurile opoziției

— Articolul 31 (*)

— Articolul 35 (*)

— Articolul 40 alineatul (2) litera (a) (*)

— Articolul 40 alineatul (2) litera (b) (*)

— Articolul 40 alineatul (2) litera (c) (*)

— Articolul 41 alineatul (3) (*)

— Articolul 42 alineatul (1) (*)

— Articolul 42 alineatul (2) (*)

— Articolul 54 din Regulamentul (CE) nr. 479/2008

[(*) A se șterge varianta care nu se aplică.]

Explicarea temeiului (temeiurilor) .....

Numele semnatarului .....

Semnătură .....”